



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 23 май 2016 г.
(OR. en)

9111/16

COAFR 138
RELEX 412
ACP 71
DEVGEN 96
ASIM 76
JAI 397
COPS 154
MAMA 82
COWEB 43

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От: Генералния секретариат на Съвета

Дата: 23 май 2016 г.

До: Делегациите

№ предх. док.: 8933/16, 9242/16

Относно: Външни аспекти на миграцията
— Заключение на Съвета (23 май 2016 г.)

На делегациите се изпращат приложено заключенията на Съвета относно външните аспекти на миграцията, приети от Съвета на неговото 3466-о заседание, проведено на 23 май 2016 г.

Заклучения на Съвета относно външните аспекти на миграцията

1. Съветът изтъква необходимостта от допълнително засилване на работата по външното измерение на миграционната политика и отново потвърждава ангажимента си за постигане на всеобхватен и географски балансиран подход към миграцията въз основа на европейската програма за миграцията, заключенията на Европейския съвет и заключенията на Съвета от 12 октомври 2015 г. и 12 май 2016 г., при пълно зачитане на международното право и правата на човека. Съветът припомня предприетите от ЕС и неговите държави членки стъпки за включване на миграцията като постоянен структурен компонент на външната политика на ЕС. Докато изпълнението на договорените действия следва да бъде в центъра на подхода на ЕС, Съветът приветства призивите и инициативите на държавите членки за по-нататъшни колективни засилени действия на ЕС по отношение на трети държави.
2. В това отношение Съветът продължава да бъде уверен, че една силна, амбициозна и добре координирана външна политика на Европа ще предостави на ЕС важни инструменти за ефективно справяне с настоящите и бъдещите предизвикателства, свързани с миграцията. За това ще е необходимо ефективно използване на всички имащи отношение средства и инструменти на ЕС, както и подходящо финансиране.

3. С оглед на заседанието на Европейския съвет през юни Съветът изтъква неотложната необходимост от укрепване на общия подход на ЕС. Съветът подчертава нуждата от ускоряване на работата, свързана с външните аспекти на европейската програма за миграцията, насърчаваните от върховния представител/заместник-председател диалози на високо равнище, съобразените с конкретни нужди пакети по държави, изготвени от службите на Комисията и ЕСВД, Плана за действие от Валета, декларацията от Конференцията на високо равнище относно маршрута през Източното Средиземноморие и Западните Балкани и приветства представянето на новаторски предложения на всички държави членки, включително Пакта за миграцията, предложен от Италия. Съветът ще продължи да обмисля предложението на Унгария относно „Шенген 2.0“. Освен това Съветът припомня заключенията си от 12 май 2016 г. относно подхода на ЕС към принудителното разселване и развитието.

4. Като отбелязва конструктивните резултати от диалозите на високо равнище относно миграцията, Съветът потвърждава отново, че обединяването на добавената стойност на ЕС с ангажимента и приноса на държавите членки е подходящ начин за постигане на напредък по диалозите с конкретни държави. Това се вижда и от прякото ангажиране на председателството и на отделните държави членки в подкрепа на върховния представител/заместник-председател, заедно с извършената от Комисията работа. Въз основа на това е от решаващо значение ЕС и държавите членки допълнително да консолидират и да продължат този съвместен начин за търсене на решения на общите предизвикателства и за максимално засилване на въздействието от колективната си работа. В това отношение ангажиментът с трети държави трябва да бъде тясно координиран. Съветът ще прави редовен преглед на постигнатия напредък.

5. Съветът продължава да подкрепя съвместната работа по съобразените с конкретни нужди пакети по държави, по-специално за редица основни партньорски държави в Африка и Азия, в рамките на диалозите на високо равнище и въз основа на пакети от стимули, с цел постигане на резултати. В пакетите по държави следва ясно да се посочат общите ангажименти на ЕС и неговите държави членки, както и на партньорите. Съветът припомня колко е важно да се насърчава съгласувано преориентиране на инструментите за външни действия на ЕС и държавите членки, включително чрез съвместно планиране и механизми за смесено финансиране, с цел подкрепа на външните действия в областта на миграцията.

6. Съветът изтъква отново значението на пълното прилагане на плана за действие от Валета и припомня постигнатото във Валета споразумение за реализиране на резултати по отношение на всичките пет стълба на плана за действие и във всичките три региона (Северна Африка, региона на Сахела/езерото Чад, Африканския рог). Съветът приветства своевременното одобряване на проектите на стойност 751 милиона евро от извънредния доверителен фонд за Африка и подчертава необходимостта да се гарантира балансирано и цялостно изпълнение в съответствие с принципите на ефективност, партньорство и взаимно допълване, както и интереса на ЕС от по-добро сътрудничество в областта на връщането и обратното приемане. Съветът очаква активизиране на работата в тясно партньорство с африканските страни чрез съгласуван и прозрачен стратегически политически диалог (включително процеса от Хартум и процеса от Рабат), по-специално в рамките на заседанието на експертно равнище през юни за преглед на изпълнението на плана за действие от Валета и срещата на висшите служители през 2017 г., и приканва стратегическия съвет на доверителния фонд да предостави по-нататъшни стратегически насоки. Съветът ще следи внимателно изпълнението на плана за действие от Валета и приканва върховния представител и Комисията да докладват за постигнатия напредък на някои от предстоящите заседания на Съвета.

7. Освен това Съветът припомня значението на взаимовръзката между сигурността и развитието, както и на бързото изграждане на капацитет в подкрепа на инициативата за сигурност и развитие като част от решението на въпроса.

8. В контекста на този цялостен подход сътрудничеството в областта на връщането и обратното приемане представлява важен елемент за по-широко и балансирано сътрудничество с партньорските държави. Съветът припомня необходимостта от пълно и ефективно прилагане на действащите споразумения за обратно приемане спрямо всички участващи държави членки. Преговорите, които вече са възложени от Съвета, и текущите преговори по споразумения за обратно приемане трябва да бъдат ускорени и приключени възможно най-бързо в тясна координация с държавите членки. Съветът, в тясно сътрудничество с Комисията, се ангажира със засилено и по-ефективно сътрудничество по въпросите на връщането с основни държави на произход и на транзитно преминаване, по-специално с Пакистан, Афганистан и Бангладеш, и приветства препоръката на Комисията да упълномощи започването на преговори за споразумение за обратно приемане между ЕС и Република Нигерия. Съветът припомня всички свързани с това правни задължения по отношение на страните от АКТБ в рамките на Споразумението от Котону. В това отношение сътрудничеството с държавите на произход и транзитните държави може също да обхваща идентифицирането на хора, нуждаещи се от закрила, както и програмите за подпомагане на доброволното връщане за блокирани мигранти.

Съветът припомня необходимостта от сътрудничеството в областта на миграцията с всички трети държави, като Ирак, които имат много важна роля за управлението на настоящите незаконни миграционни потоци.

9. Комбинацията от диалози, мисии и инструменти, посочени по-горе, трябва да доведе до видимо подобряване на сътрудничеството с основните партньорски държави. Този подход, като част от стратегически и оперативен план, основан на конкретни краткосрочни, средносрочни и дългосрочни мерки, следва да бъде в основата на външните действия по линия на Европейската програма за миграцията и по-нататъшната подготовка за юнското заседание на Европейския съвет.

Съветът подчертава значението на управлението на външните граници на ЕС и на Шенгенското пространство.

10. Съветът приветства работата, извършена по отношение на маршрута през Източното Средиземноморие за управление на големите бежански и незаконни миграционни потоци по маршрута през Западните Балкани и подчертава значението на по-нататъшни решителни стъпки в изпълнение на съвместното изявление на ЕС и Турция от 18 март. Продължаващото тясно сътрудничество с Турция в установената рамка спомага за премахване на стимулите за мигрантите и лицата, търсещи убежище, да следват незаконни маршрути до ЕС, които излагат живота им на риск. Намаляването на миграционните потоци трябва да бъде устойчиво. Във връзка с това активният обмен на информация, координацията и сътрудничеството в рамките на ЕС, както и между ЕС и трети държави, показаха своята ефективност и следва да продължат, в т.ч. помощта за справяне с общите предизвикателства в областта на миграцията. Важно е да се запази бдителността по отношение на маршрута през Източното Средиземноморие и да се използват рамките на регионалните процеси (процеса от Будапеща и процеса от Прага) за по-добро управление на миграционните потоци.

Всички имащи отношение инструменти на ЕС следва да бъдат използвани според случая за противодействие на организирания престъпен трафик на хора, за разбиване на мрежите на контрабандистите на хора и за преодоляване хуманитарната криза чрез възстановяване на безопасно и добро управление на миграционните потоци.

Освен това Съветът потвърждава подкрепата си за Йордания, Ливан и Ирак и изтъква отново призива обещаните средства да бъдат отпуснати в спешен порядък и спогодбите на ЕС с Йордания и Ливан да бъдат финализирани, за да се увеличи подкрепата за бежанците и приемащите общности в двете държави.

11. По отношение на маршрута през Централното Средиземноморие Съветът изтъква необходимостта от използване на широката гама от налични инструменти за управление на потоците в сътрудничество с третите държави на произход и транзитните държави като част от регионалния подход на ЕС към миграцията, включително чрез инструментите по линия на ОПСО. По-специално, Съветът изтъква значението на работата, която трябва да се извърши по искане на либийското правителство на националното съгласие и в партньорство с него, по цялостен подход за управление на миграцията, който обхваща борбата срещу контрабандистите и трафикантите на хора, както и изграждането на капацитет и обучението на либийската бреговата охрана и военноморските сили като една от двете допълнителни задачи за подкрепа, които да бъдат изпълнени от EUNAVFOR MED операция SOPHIA. За тази цел ще бъде придвижена работата за изменение на мандата на EUNAVFOR MED операция SOPHIA, както и евентуалното установяване на повишено присъствие на гражданските мисии по линия на ОПСО в Либия, включително за подкрепа за управление на границите, в допълнение към съществуващите проекти за изграждане на капацитет, финансирани от ЕС.

Като се запази акцентът върху основните мандати на настоящите мисии и операции по линия на ОПСО в региона на Сахела, може да продължи работата по това как те биха могли да допринесат за повишаване на цялостната стабилност и сигурност и за укрепване на капацитета за управление на границите в региона.

Дейностите по миграционния маршрут през Централното Средиземноморие ще бъдат осъществени в непосредствен план в тясно сътрудничество с ВКБООН и МОМ и с държавите на произход и на транзитно преминаване, така че да се осигури защита на нуждаещите се, достоен прием на блокираните мигранти и връщане на незаконните мигранти, в това число проекти за подпомагане на доброволното връщане и реинтеграция, включително в Нигер, на базата на извършваната понастоящем работа.

В контекста на предизвикателствата, свързани с миграцията, следва да се разгледат допълнителни варианти, включително за изграждането на капацитет, укрепването на управлението на границите, обмена на информация и борбата с тероризма и организираната престъпност.

12. Като взема предвид постигнатите резултати, Съветът припомня колко е важно да продължи и да се засили сътрудничеството с трети държави от маршрута през Западното Средиземноморие, включително посредством двустранни и многостранни инициативи.

13. Макар и да е важно да се разгледа управлението на текущите миграционни потоци в непосредствен и краткосрочен план, същевременно Съветът изтъква отново значението на борбата с първопричините за незаконната миграция и принудителното разселване, включително чрез предотвратяване и решаване на конфликти, с цел по-добро управление на смесените миграционни потоци. От съществено значение е да се вземат предвид комплексните причини, които стоят в основата на миграционните движения, да се изградят силни партньорства на базата на взаимно доверие с държавите на произход, държавите на транзитно преминаване и приемните трети държави чрез устойчиви дългосрочни политики и да се използват пълноценно съществуващите процеси и програми. Съветът подчертава значението на информационните кампании и кампаниите за превенция в трети държави във връзка с риска от контрабандата и трафика на хора. Съветът продължава да следи с изключителна бдителност за евентуална поява на нови маршрути на незаконна миграция и призовава да се вземат необходимите мерки в това отношение. Освен това е необходимо миграцията да се разглежда не само като краткосрочно явление, а и като предизвикателство и възможност в дългосрочен план.

14. Съветът припомня, че светът е изправен пред най-мощното принудително разселване от Втората световна война насам, в което са засегнати над 60 милиона бежанци и вътрешно разселени лица. Управлението на смесените миграционни потоци не е само европейска отговорност, а световна, и това налага съвместни ангажименти и решения. Необходимо е държавите на произход, на транзитно преминаване и на местоназначение да изградят истински партньорства въз основа на засилена взаимна подкрепа и солидарност и на справедливо и балансирано споделяне на отговорността в рамките на международната общност. ЕС ще продължи да бъде категоричен застъпник за спазването на международното право, включително международното хуманитарно право, правото, засягащо бежанците, по-специално принципа на забрана за връщане, и международното право в областта на човешките права.

15. В този контекст Съветът подчертава значението на проявите на световно равнище, свързани с миграционните движения и бежанската криза, като Световната среща на върха по хуманитарните въпроси и проявите на високо равнище в рамките на Общото събрание на ООН през септември 2016 г. По време на тези прояви ЕС и неговите държави членки са готови да работят активно за справедливо и балансирано споделяне на отговорността в рамките на международната общност.